



وہزارہتی پەرورده  
بەرپۆه بەرایه تیی گشتی پروگرام و چاپه مەنیه کان

۲

## کارامه یی و بهها کۆمه لایه تییه کان

### پۆلی دووهمی بنه پره تی کتیپی قوتابی

#### ئاماده کاران

جمال عمر عبدالله

عبدالله رشید حسن

عبید خضر فتح الله

یوسف عثمان حمد

عمر علی شریف

د. نیل فتحی حسین

کاوه عمر حمد

بەرپۆه بەرایه تیی گشتی پروگرام و چاپه مەنیه کان به سوپاسه وه تیینی و ویشنیاره کانتان دەر باره ی

ئەم کتیبه له ریگه ی ئیمیل ی: [bgprogram@moe.gov.krd](mailto:bgprogram@moe.gov.krd) وەر ده گریت

وهزارهتی پهروهده بریاریدا به خویندنی ئەم پرۆگرامه له چهند قوتابخانهیهکی بنه‌رهتی له ههریمی کوردستان به‌شیوهی ئەزموونی به‌گویرهی فه‌رمانی وه‌زاری ژماره (١٥٣٤٨) له‌ریکه‌وتی (٢٠١٩/٩/١٠) له‌سه‌ره‌تای سالی خویندنی ٢٠١٩ - ٢٠٢٠

گشت مافه‌کانی ئەم کتیبه‌ی بۆ وه‌زاره‌تی پهروهده پارێزراوه



سه‌ره‌رشته‌یاری زانستی چاپ: عمر علی شریف

سه‌ره‌رشته‌ی هونه‌ری چاپ: عثمان پیره‌اوو کواز - ئاری محسن أحمد

دیزاینی به‌رگ و ناوه‌وه: رده‌وند سعید صابر

ژماردی سپاردن:

تیراژ:

چاپ: چاپخانه‌ی

٢٧١٩ کوردی

١٤٤٠ کۆچی

٢٠١٩ زاینی

چاپی یه‌که‌م



کوردستان

نیشتمانی هه‌مووان

## ھۆكارەكانى خويندىنى پروگرامى كارامەيى و بەھا كۆمەلەيە تىيەكان لە قۇناغى بنەرەتى:

لە كاتىدا كە ئىمەي كوردستانى بە تامەزرۆيەو بە باسى گرنكى كارامەيى و بەھاكان لە بونىادنانى داھاتووى گەلەكەمان و كۆمەلگەيەكى تەندروست و كەسايەتى مندالان دەكەين، لە سەردەمىكى پر لە ئالوگۆرى خىرا و سەرسورھىنەردا دەژين كە پەنگە تىپەراندنى ئەو سەردەمە بەبى گەشەپىدانی پەرورەدە و فىرکردن و گۆرانكارىکردن لە پروگرامەكانى خويندىندا ئەستەم بىت، بۆيە وەزارەتى پەرورەدەي ھەريمى كوردستان برىارىدا لە پروگرامەكانى خويندىن، بۇ قۇناغى بنەرەتى بابەتتىكى نوي زياد بكات، لە ھۆكارە بەرچاوەكانى ئامادەکردن و خويندىنى پروگرامى كارامەيى و بەھا كۆمەلەيە تىيەكان ئەمانەي خوارەوھن:

• داواكارى كۆمەلگەي كوردستان و پەرلەمان و حكومەتى ھەريمى كوردستان و راپۆرتەكانى دەزگەكانى راگەياندن بۇ پىداچوونەو بە پروگرامەكانى خويندىن بە مەبەستى گونجاندن و دەولەمەندکردنى بە بنەماكانى مرۇقاىەتى.

• جىبەجىکردنى ديدگاي ھەريمى كوردستان، لە پىناو توانادارکردنى ھاوولاتیان بۇ بەدیهىنانى خواستەكانيان و پالپشت بىت بە بەھا و چەمكە مرۇقاىەتى و ديموكراتىيەكان.

• يەككە لە ئامانجە پەرورەدەيەكانى وەزارەتى پەرورەدە لە ھەريمى كوردستان، بەھاكانە. ئەو بەھايانەي دەبىت بىتە بەشىك لە پەفتار و پەوشتى نەووەكانى داھاتوو، واتە دارپشتنى كەسايەتى نەوہى دوارپۆژ، بۇ ئەم مەبەستە وەزارەتى پەرورەدە بە پرس و راپوژ لەگەل لایەنە پەيوەندارەكان و ھاوبەشەكانى لە رىگەي ئەنجامدانى كۆر و كۆبوونەو و سەكۆيكار، برىاردرا پىداچوونەو بە سەرچەم پروگرامەكانى خويندىن لە قۇناغى بنەرەتى بكات.

بە لە بەرچاوەگرتنى دەستپىشخەري رىخراوى نەتەوہ يەكگرتووہكان بۇ مندالان (يونىسيف) بە ناوى ((فىربوونى كارامەيەكانى ژيان و ھاوولاتیبوون لە خۆرھەلاتى ناوہراست و باكوورى ئەفەرىقىا)).

• كاوہ عمر حمد •

بەريۆەبەرى گشتىي پروگرام و چاپەمەنيەكان

تەۋەرە سەرەككەيەكانى پروگراممى كارامەيى و بەھا كۆمەلەيەتتەيەكان، ھەرۈەك ئە خوارەۋە  
ئامازەي پىكراۋە ئە قۇناغى بىنەرەتى چۈار بابەتى سەرەكى ئە خۇدەگرىت.





## پيشه‌كى

كاتيك پروگرامه‌كان كه رسته‌ي گورانكارىيه‌كانى په‌روه‌رده و ئامانجى سه‌رخستنى په‌روه‌رده‌يه‌كى دروسته، ئه‌وا پروگرامه‌كان له خه‌سله‌تى تايبه‌تى و گشتييدا زانستىكه ريسا و چه‌مكى خو‌ي هه‌يه.

هه‌ولدره‌ به پلانىكى توكمه هه‌موو گورانكارىيه‌كانى پروگرامه‌كان له به‌رژه‌وه‌ندى تاكىكى ته‌ندروست بيت هاوته‌ريب له‌گه‌ل پرؤسه‌ي پيشكه‌وتنى زانستى و كوومه‌لايه‌تى ئابوورى به له‌به‌رچاو گرتنى تايبه‌تمه‌ندى كولتوور و رؤشنبىرى له ژىر په‌هه‌نده‌كانى نىشتيمان و ئاشتى جيهانى.

له سه‌ره‌تادا ئه‌م هه‌وله‌ فيربوونه ده‌رباره‌ي په‌يره‌وكردنى كارامه‌يى و به‌ها و چه‌مكه كوومه‌لايه‌تايه‌كان. هه‌ولدره شى‌وازه كلاسىكه‌كه تيپه‌رينين زياتر بوار به خودى مندا‌ل بدرىت له ريگه‌ي تيگه‌يشتن و وه‌رگرتن و جىبه‌جىكردنى كارامه‌يى و به‌ها و زانسته كوومه‌لايه‌تايه‌كان ئه‌وان خو‌يان له ره‌فتارياندا پيشه‌نگى گورانكارىيه‌كان بن به‌هوى تاكيكردنه‌وه‌ي چالاكييه‌كان و وروژاندنى پرسىارى كو‌زانىارى و پرؤژه هاوبه‌شه‌ي نىوان خو‌يان. له ريگه‌ي بابته‌كانى ئه‌م كتىبه‌وه دىدى تايبه‌ت به خو‌يان هه‌بىت بو ئاينده و سه‌ركردايه‌تى گورانكارىيه‌كان بكه‌ن.

مامؤستاي به‌ريز: ئه‌م پروگرامه بو تاكيكردنه‌وه نىيه، ئامانجى فيربوون له‌م پروگرامه ئه‌وه‌يه قوتابيان كاراكته‌رى سه‌ره‌كى بابته‌كانن له ريگه‌ي چالاكى و بىركردنه‌وه و گفتوگو‌كردن و راهىنانه‌وه، با خو‌يان سه‌رپشك بن له چؤنيه‌تى ئه‌نجامدانى. كارى





بەريزتان بەشداريكردنه له ريگه‌ي سەرپەرشتيكردن و دابەشكردنى رۆلە سەرەككويه‌كان له كات و چالاكويه‌كاندا.

دايك و باوكى بەريز: ئەم پرۆگرامە رۆلى ئيوه كارا دەكات چۆن ئيوه بەشيكن له بەره‌وپيشبردنى كارامه‌يى و بەهاكان بەشداربن له چالاكى و وه‌لامدانه‌وه‌ي ئەو پرسياره بويرانه‌ي كه منداڵه‌كانتان له‌گه‌لتان هاوبه‌ش دەبن.

قوتايياني بەريز: ئەمە هه‌وليكه بۆ چالاكبوونى تواناكان و كارامه‌ييه خوديه‌كان، كه خۆت بەشيك بيت له گۆرانكارويه‌كان به‌ گيانيكى سەركرده تيروانينه‌كان بۆ ئاينده بەرنامه‌ريز بكه‌يت، سەرجه‌م چالاكويه‌كان كارى رۆژانه‌ي تويه‌ كه له‌م پرۆگرامه خراوته روو بويه ئاراسته‌ي هه‌موو تيگه‌يشتنه‌كان له‌ چالاكويه‌كان له‌ بىركردنه‌وه‌ي تۆدايه‌ تهنه‌ا كارى ئيمه ريكخستن بووه به‌ پيى كات و شويني پيگه‌يشتنى هزر و بىرى تۆي بەريز.

بيگومان له‌ كاتى جيبه‌جيكردنى ئەم پرۆگرامه‌دا رووبه‌رووى كۆمه‌ليك گرفت دەبينه‌وه، به‌لام به‌ هاوكاريى هه‌موو لايه‌ك هه‌ولده‌درىت هه‌موو شتيك له‌ به‌رژه‌وه‌ندى منداڵ بيت و هه‌رخۆي چه‌قى فيربوونى گۆرانكارويه‌كان بيت، چونكه ئەم پرۆگرامه به‌ پيى پيوه‌ره‌كانى به‌لگه‌نامه‌ي پرۆگرامه‌وه ئەنجامدراوه.

ئاماده‌كاران



## ناوه پۆک

### هاوولاتیبوون (من و ئەوانی دیکه)

یەکه	ژمارەى لاپەرە
خیزانە که م	۱۲
هاورپیکانم	۱۶
دراوسیکانم	۲۰
گەرە که که م	۲۴

### مافەکان (مافە تاکە که سییهکان)

یەکه	ژمارەى لاپەرە
ژینگەى تەندروست	۳۰
مافی یاریکردن	۳۴
مافی پیداو یستیی ژیان	۳۸
پاراستن له توندوتیژی	۴۲



### کارامه‌بیه‌کان (کارامه‌یی په‌یوه‌ندی‌کردن)

ی‌ه‌که	ژماره‌ی لاپه‌ره
گوینگرتن	۴۸
ئاخاوتن	۵۲
گفتوگو‌کردن	۵۶
پرسیار‌کردن	۶۰

### به‌هاکان (به‌ها مرو‌ق‌ایه‌تی‌یه‌کان)

ی‌ه‌که	ژماره‌ی لاپه‌ره
سوپاس‌کردن	۶۶
ساده‌یی	۷۰
به‌خشنده‌یی	۷۴
نه‌ینیپاریزی	۷۸

## هاوولاتیبوون

بهشی  
یه کهم

### من و نهوانی دیکه

خیزانه کهم	یه کهی یه کهم
هاورپکانم	یه کهی دووهم
دراوسپکانم	یه کهی سنیهم
گه ره که کهم	یه کهی چوارهم

### ماوهی جیبه جیکردن

۸

ژمارهی به شهوانه

۴

ژمارهی ههفته



## ئامانجى بەش

- ۱- بەشپۈھىكى دروست كەسنى دەورۈبەرى خۇي بىناسى و مامە ئەيان ئەگەل بكات.
- ۲- شارهزايى زياتر لەبارەى كەسايەتى خۇي لەناو خىزان و كۆمە لگە فېرىبى.
- ۳- مافى منداڭ لەناو خىزان و ئەركەكانى سەرشانى بەرامبەر خىزانەكەى دەزانىت.
- ۴- فېرى گىرنگى ھاورىپپەتى دەبىت.
- ۵- لەواتى دراوسىتى تىدەگات و رېز لە دراوسىپپەكانى دەگىت.
- ۶- فېرى چۆنپەتى پاراستنى ژىنگەى گەرەك دەبىت.





## بەكەى تەكەم خىزانەكەم

### بىرۆكەى سەرەكى

خىزان كۆمەلە كەسانىكىن لەمالەو بەيەكەو دەژىن، بچووكترىن يەكەى ناو كۆمەلگەيە و لەچەند ئەندامىك پىكدىت وەك دايك و باوك و خوشك و برا. ئەندامانى خىزان پەيوەندى سۆز و خۆشەويستى لە نىوانياندا ھەيە، ھەر ئەندامىك پىناسە و ئەركىكى تايبەتى خۆى ھەيە و رىز لە يەكتر دەگرن.

### خىزانەكەى من



### چالاكىى ناو پۆل

پرسىيار و گفتوگۆ

۱- خىزان چىيە؟

۲- ئەندامىك لە ناو خىزانەكەم، رۆلى من چىيە لە ناو خىزانەكەم؟





## پیکهاتهی خیزان

کۆمه ئه کهسانیک له مائهوه بهیه کهوه دهژین پێیان دهگوتری خیزان



خیزان پیکدیته له:

برا

خوشک

باوک

دایک

چالاکیی ناو پۆل

۱. خیزانه کهم له من و ..... ، ..... ، ..... ، ..... ، ..... پیکدیته.

۲. په یوه ندی ..... له نیوان ئه ندامانی خیزاندا ههیه.





## بههيزکردنى زانيارى

خيزان بۇ ھەموو تاكئىك گرنگى خوى ھەيە، خيزان ئەركى بهخيوكردن و پەروەردەکردن و دابىنکردنى پىداويستىيە جۆربەجۆرەكانى مندالى له ئەستۆيە، خوشەويستى و دلسۆزى ئەندامانى خيزان له مالىك كۆدەكاتەو و دلىيايان پىدەبهخشىت.

## من فيردەبم

لهكۆمهنگەدا چەند جۆرىك خيزان ھەيە، بهجۆرىكيان دەگوتريت خيزانى بچووك كه له دايك و باوك و خوشك و برا پىكدىت له مالىكدا بهيەكەو و ژيان بەسەر دەبەن، ئەوى دىكەيان پىي دەگوتريت خيزانى گەورە كه له دايك و باوك و مندال و داپىرە و باپىرە و مام و خال و پوور پىكدىت، ژمارەيان زياترە له خيزانى بچووك.

## چالاكى ناو پۆل

- خيزانهكەى من له جۆرى خيزانى ..... (بچووكە، گەورەيە).
- خيزانى گەورە جگە له دايك و باوك و مندالەكان كەسانى دىكەش دەگرىتەو و ەك ..... ، ..... ، .....

## زاراوه

خيزانى گەورە

خيزانى بچووك

كۆمهنگە

بىرۆكە

خيزانهكەم ئارامترین شونى ژيانمە پىويستە بىپارىزم





بیر دهکه مه وه:  
چۆن دهتوانین له ناو  
خیزاندا یارمهتی  
یهکتر بدهین؟





## هاورپكانم

يەكەى  
دووم

بىرۆكەى سەرەكى

پەيوەندى ھاورپپەتى جۆرىكە لە جۆرەكانى پەيوەندى كۆمەلايەتى، ھاورپپە  
كەسىكە لە دەرەوھى خىزان، مرۆف كاتى لە ناو كۆمەلگە دەژىت پىويستە  
پەيوەندى كۆمەلايەتى لەگەل كەسانى دىكە ھەبىت، ھاورپپەتى دەبىتە ھۆى  
ناسىنى كەسانى دىكە، ھاورپپە ئەو كەسەيە كە لە كاتى خۆشى و ناخۆشى بە  
فرايى يەكتر دەكەون و يارمەتى يەكتر دەدەن.



چالاكىى ناو پۆل

۱. ھاورپپە كىيە؟
۲. نزيكترىن ھاورپپەت لە گەرەك كىيە؟







### چالاکى ناو پۆل

جوانترین تايبهتمهندی له هاورپیهتی چیه؟ ئەم بابەتە بە هاوکاری مامۆستای  
بابەت گفتوگو بکەن.

هاورپى دئسۆز له زير به نرختره





## به هیژکردنی زانیاری

تایبه تمه ندى هاوړپى چاک:

۱. له سهر بنه ماى خوښه ويستی و ریزگرتن بیټ.
۲. که سیکى دلسوز و جیگه ی متمانہ بیټ.
۳. که سیکى یارمه تیدر بیټ.

## من فیږدهبم

( راستگویی، دلسوزی، هاوکاریکردن، دهسپاکی ) بریتیه له پهفتاره باش و جوانه کانی هاوړپى چاک.

## چالاکى ناو پؤل

لیږورده ی بنه ماى سهره کی هاوړپیه تی و خوښه ويستی راسته قینه یه) به هاوکارى ماموستای بابه ت گفتوگو له سهر ئەم بابه ته بکه ن.

## زاراوه

متمانہ

راستگویی

خوښه ويستی

هاوړپى چاک





بیر ده که مه وه:  
چون پارینگاری نه  
هاوریه تی بکه م؟





## دراوسىكانم

يەكەى  
سىيەم

### بىرۆكەى سەرەكى

سامان كورپكى دراوسىمانە پۆژانە لە بەر دەرگای ئىمە تۆپتۆپىن دەكات ، ھەندىكجار تۆپەكە دەكەوئتە مالى ئىمەو، گول و گولدانەكان دەشكىنئىت ، بۆيە دايكم پۆژىك بانگى كردو ئامۆژگارى كرد ، گوتى: سامان گيان ئىره شوئىنى يارىكردن نىيە ، پىويستە بچىتە گۆرەپانىك بۆ ئەوھى يارى لىخ بكەيت ، سامانىش بەدلگرانىيەوھ گوتى: دايكى رەھەند بچمە كوئى؟ ئەم گەرەكەى ئىمە نە گۆرەپانى لىيە ، نە شوئىنى يارىكردن. دايكى رەھەند گوتى: پۆلە ئەوھ كۆلانە بۆ ھاتوچۆى ئۆتۆمبىل و خەلك كراوھ ، نەوھك بۆ يارى تۆپىن ، كاتىك تۆ يارى بە تۆپ دەكەيت ، تۆپەكە بەر دەرگە و ديوار و پەنجەرەى مالان دەكەوئت و بىزار دەبن ، ئىمە دراوسىيەكترىن نابىت يەكتر بىزار بكەين ، بۆيە نابىت لە كۆلان يارى بكەيت ، سامان سوپاسى دايكى رەھەندى كرد لەبەرەمبەر ئامۆژگارىيە بەنرخەكەى ، بەلئىندا ئىتر دراوسىكانى بىزار نەكات.

### چالاكىي ناو پۆل

- ۱- بۆچى دايكى رەھەند ئامۆژگارى (سامان) ى كرد؟
- ۲- بۆچى سامان لە كۆلان يارى دەكرد؟
- ۳- بۆچى شەقام و كۆلان شوئىنى شىاو نىن بۆ يارىكردن؟

دراوسى باش وەك براى باش واىە





**چالاکي ناو پۆل**

مامۆستا داوا له قوتابيان دهكات سێ رهفتار كه دهیته هۆی دلخوشي یان بیزاری دراوسیکان:

**رهفتاری خراب**

.....  
.....  
.....

**رهفتاری چاک**

.....  
.....  
.....





## به هیژکردنی زانیاری

دراوسی هموو ئهو کهسانه که مایان له چواردهوری مالکهمانن و بهیهکهوه دهژین، په یوهندی دراوسیته بهیهکهوه مان ده بهستتتهوه، پیوستان بهیهکتر ده بیته و له کاتی خوشی و ناخوشی هاوکاری یه کتردهکهین. په یوهندی دراوسیته سنوور و مافی تایبته به خوئی هیه.

## من فیردهبم

بنه ماکانی دراوسیته بریتیه له:

- ۱- سلاوکردن و ریژگرتن.
- ۲- یارمه تیدانی یه کتری.
- ۳- یه کتر بیزارنه کردن.
- ۴- هاوبه شیکردن له خوشی و ناخوشی.

## چالایی ناو پؤل

له چ کاتیک له سهرمان پیویسته هاوکاری دراوسی بکهین؟ به هاوکاری ماموستای بابته گفتوگوی نهم دهسته واژهیه بکهن.

## زاراوه

دراوسی

هاوکاریکردن

بیزارکردن

نه شیاو





بیر دهکدههوه:  
چ رهفتاریگی من دهبیته هوی  
بیزارکردنی دراوسیکان؟





## گەرەكەكەم

## يەكەي چوارەم

### بیرۆكەي سەرەكی

گەرەك لە كۆمەڵە مائیک پیکدییت بەشیۆهیهکی ریکخراو، چەند شەقام و کۆلانیکی تیدایه، خزمەتگوزاری ئاو و کارهبا و باخچهی منداڵان و قوتابخانه و بنکەي تەندروستی و باخچهی بۆ دابین کراوه.

### گەرەك لە كۆمەڵە مائیک پیکدییت كە چەند شەقام و کۆلانیکی تیدایه



### چالاکيی ناو پۆل

بە هاوکاریی مامۆستای بابەت باسی گرفت و کەموکۆری خزمەتگوزاری گەرەكەكەي خۆتان بکەن.







### چالاکى ناويۇل

به هاوکارىي مامۇستاي بابەت جياوازيي نيوان گه‌ره‌کيکى كۆن و گه‌ره‌کيکى نوئى بکه‌ن لهو پروانه‌وه: خانوو، باله‌خانه، کۆلان، قوتابخانه، بنکه‌ي ته‌ندروستى، باخچه‌ي مندالان، باخچه‌ي گه‌ره‌ک، شه‌قام).

#### گه‌ره‌کى نوئى

.....  
.....  
.....

#### گه‌ره‌کى كۆن

.....  
.....  
.....





## به هیژکردنی زانیاری

شار چەندین گەرەکی کۆن و نویی تیدایه، هەر گەرەکیک ناویکی تایبەت به خۆی ههیه، هاوولاتیان به گویهری ناوی گەرەکهکه یان ژمارهی کۆلان یان ژمارهی دەرگه دەتوانن مالەکان بدۆزنهوه.

## من فێردەبم

هه‌موو گەرەکیک پێویستی به کۆمه‌لی خزمه‌تگوزاری هه‌یه تاوه‌کو خه‌لک هه‌ست به ئارامی بکه‌ن.

## چالاکیی ناو پۆل

گەرەک پێویستی به‌چ خزمه‌تگوزاریه‌که به‌ گویهری گرنگی بو‌تۆ ریزبه‌ندیان بکه:

- ئاوی خواردنه‌وه
- کاره‌با
- قوتابخانه
- شه‌قام
- باخچه
- بنکه‌ی ته‌ندروستی

## زاراوه

قوتابخانه

باخچه

بنکه‌ی ته‌ندروستی

خزمه‌تگوزاری





بیر ده که مه وه:  
چون پارێزگاری له ژینگه ی  
گه ره که که م بکه م؟



مافه‌کان

به‌شی  
دووه‌م

مافه تاکه که سییه‌کان

یه‌که‌ی یه‌که‌م	ژینگه‌ی ته‌ندروست
یه‌که‌ی دووه‌م	مافی یاریکردن
یه‌که‌ی سییه‌م	پیداویستی ژیان
یه‌که‌ی چواره‌م	پاراستن له توندوتیژی

ماوه‌ی جیبه‌جی‌کردن

۸

ژماره‌ی به‌شه‌وانه

۴

ژماره‌ی هه‌فته





## ئامانچى بەش

۱. قوتابى فېرى مافە تاكە كەسىپەكان دەپت.

۲. ئىكدانەوہ بۇ مافەكانى خۇى لە ژىنگەيەكى تەندروست دەكات.

۳. داكۆكى لە مافە سەرەتايپەكانى خۇى دەكات.

۴. شارەزايى لە لايەنە خراپەكانى توند و تىژى و پىشپىلكردنى

مافەكانى پەيدا دەكات.

۵. داواى پىداويستىيە بنەرەتايپەكانى خۇى دەكات.

۶. پىداويستى سەرەكى و ناسەرەكى ئىك جيا دەكاتەوہ.





## يەكەى يەكەم

## ژىنگەى تەندروست

### بىرۆكەى سەرەكى

لە بەرامبەر مالى ئەوين زەوييەكى بەتال ھەبوو، خەلك بەردەوام زىل و خاشاكيان فرىدەدايە ناو ئەو گۆرەپانە، لە بۆن و پىسى پاشماوہ و خاشاك ئەوين زۆر پەست و بىزار بوو، چونكە مامۆستاكەى پىى گوتبوون پىويستە پاكوخاوين بين و ژىنگە بپارىزين، پاشماوہ دەبىتە ھۆى ناشىرنكردىنى سروشت و خراپوونى بارى تەندروستيمان، بۆنى ناخۆش لە دەوروپەرمان بلاودەكاتەوہ، بۆيە رۆژىك ئەوين بە باوكى گوت: باوكە چۆن دەتوانىن ئىمە لە دەست ئەو پاشماوانە رزگارمان ببىت؟ باوكى سەيرىكى ئەوينى كرد و گوتى: كچم تۆ بۆ وا خەم لەم پاشماوانە دەخۆى؟ ئەوين گوتى: چونكە بۆنى زۆر ناخۆشە و بۆ تەندروستيمان باش نىيە. باوكى گوتى: ئازىزم خەم مەخۆ، من بەيانى لەگەل خەلكى گەرەك قسە دەكەم بۆ ئەوہى بەيەكەوہ سەردانى شارەوانى بكەين تا ئەم گرتەمان بۆ چارەسەر بكەن. بەيانى لەگەل دراوسىكان چوونە شارەوانى وداواى چارەسەرى ئەو كىشەيان كرد، شارەوانى بپارىيدا، ئەو گۆرەپانەيان بۆ خاوين بكاتەوہ و بۆيان بكات بە باخچەيەكى جوان و چەند يارپەكەى مندالانىان بۆ دابنىت. ئەوين بەو كارەى باوكى و دراوسىكانى گەرەك زۆر دلخۆشبوو.

### چالاكىى ناو پۆل

- ئەوين بە چ شتىك بىزار بوو؟
- ئەوين چى بە باوكى گوت؟
- شارەوانى بپارىى چىدا؟
- پاكوخاوينى ژىنگە گرنگە؟





### چالاکیی ناو پۆل

ژینگهی پیس چ کاریگهری لهسهه ته ندروستیمان ده بیته؟

- ..... ۱
- ..... ۲
- ..... ۳





## به هیژکردنی زانیاری

ژینگه بریتیه لهو شوینهی که مرۆقی تییدا دهژیت و هموو ئه و شتانه دهگریتهوه که دهوروبهری مرۆقیان داوه، وهکو ئاو و ههوا و خاک و زیندهوهران، کار له مرۆف دهکن و مرۆف کاریگهری لهسهریان ههیه.

## من فیردهبم

ژینگه پاک دهبیته هۆی تهنروسیتیهکی باش بو ئیمه، بهلام ژینگه پیس کاریگهری نهڕینی لهسهر باری تهنروسیتیمان دهبیته، بۆیه ههمیشه ههولێ پاکراگرتنی ژوورهکههه و مالهوه و گهڕهک و قوتابخانهکههه دهدهم.

## چالاکیی ناو پۆل

بهراورد له نیوان ژینگه ی شار و گوند بکهه، کام ژینگه پاکتره؟ بۆچی؟ به هاوکاری مامۆستای بابته ئهه چالاکیه ئههجام بدهه.

## زاراوه

پیسبوون

ژینگه ی پیس

ژینگه ی پاک

ژینگه

دابینکردنی ژینگه یهکی پاک و تهنروسه مافی هههوه که سیکه







بیر دهکهمهوه:  
چۆن دهتوانم بيم به دوستی ژینگه؟





## مافی یاریکردن

یه کھی  
دووهم

### بیرۆکھی سهرهکی

میران هاویۆلمه و ماوهیه که هاتۆته قوتابخانه که مان، کورپکی هیمن و پرووخۆشه، ئاره زووی له یاری تۆپی پییه، رۆژیک ریکه وتین پۆله که مان یاری له نیوان خۆمان ئه نجام بدهین، دابهشی دوو تیم بووین، میران که وته تیمی به رامبه ر، به لام ئه وان گوتیان نابیت میران یاری له گه ل ئیمه بکات، چونکه تازه هاتۆته قوتابخانه که مان یاری نازانیت و زۆر خاو و له سه رخۆیه.

میران سهیری هاویۆله کانی کرد و گوتی: مافی خۆمه منیش له گه ل تان یاری بکه م؛ مامۆستای وهرزش سهیریکی تیمی به رامبه ری کرد و گوتی: مافی خۆیه تی ئه ویش یاریتان له گه لدا بکات، چونکه هه موو مندالیک مافی یاریکردنی هه یه. فیکه ی ده ستپیکردنی یاری لیدرا، میران زۆر به گورج و گۆلی یاری ده کرد، هیرشی خیرای ده هینا، له ئه نجامدا تیمی میران سه رکه وتنی به ده سه تهینا، ئه و که سانه ی نارازی بوون له به شداریکردنی میران زۆر پیی سه رسام بوون و هه ستیان به په شیمانی کرد، چون داوای لیبووردنیان له میران کرد.

### چالاکیی ناو پۆل

- 1- هه لویستی هاویۆله کانی چی بوو؟ کئ به رگری له میران کرد؟
- 2- بۆ میران گوتی من به شداری ده که م؟
- 3- له کۆتایی کئ بوون ئه وانه ی له هه لویسته که یان په شیمان بوونه وه؟

هه موو مندالیک نازاده له هه لبژاردنی یاری و مافی خۆیه تی یاری بکات





### چالاکى ناو پۆل

۱. چى لەبارەى يارى تۆپى پى دەزانىت؟
۲. حەز لەچ يارىەك دەكەيت؟ بۆچى؟





## بههيزکردنى زانبارى

گرنگى ياريکردن برىتبييه له:

- ۱- بههيزبوونى جهسته و گهشهکردنى هوشى مرؤف.
- ۲- تيکه لاوبوون به مندالانى ديكه.
- ۳- زيادبوونى متمانه بهخوبوون و پيزگرتن له خوى.
- ۴- فراوانبوونى خيال و تواناي داهينان.

## من فيردهبم

بهكارهينانى يارييه ئه ليكترؤنبييه كان به شيويهه كى بهردهوام كاريگهري نهرينى لهسه ر بارى دهروونى و تهنروسستيمان دهبيت.

## چالايى ناو پؤل

بهگويرهى (چارنامهى مافهكانى مندال) هه موو منداليك مافى ياريکردنى ههيه؛  
چؤن وا بكهين ئهم مافه به شيويهه كى گونجاو و تهنروسست بهكاربهينين،  
ئهم بابته به هاوكاريى مامؤستاي بابته گفتوگو بكهن.

## زاراوه

چارنامه

تيم

بهرگرى

تؤپى پى

هه موو منداليك مافى ياريکردنى ههيه





بیر دهکده‌وه:  
مافی خومه یاری بکهم.





## يەكەى سىيەم مافى پىداويستى ژيان

### بىرۆكەى سەرەكى

رامان بۇ كرىنى پىداويستى قوتابخانە لەگەل داىكى چوونە بازار، تا لە سالى نوئى خويندن بىپوشىت، بەردەوام پىنووس و كتيبى خوشك و براكەى بەكاردەهينا و جانتاي ئەوانى لە پشت دەکرد. چوونە دوكانىك جلوبەرگى قوتابخانەى كرى، دواتر چوونە دوكانىك بۇكرىنى جانتا، بەدلى خوى جانتايەكى رەنگ شىنى ھەلبژارد، داىكى بوى كرى، دواتر گوتى: داىكە با برۆين. داىكى گوتى: نا شتىكت لەبىرچوو، ئەويش بىرى كردهو، گوتى: شتى چى؟ داىكى گوتى: دەبى جانتايەك بۇ ناز بكرىن. گوتى: راستە؛ دواتر چوونە پەراوگەيەك، پىنووس و پەراوى بۇ ناز كرى. ناز زور دلى خوشبوو كاتى بينى داىكى و رامان پىداويستى قوتابخانەيان بۇ كرىو، بۆيە سوپاسى ھەردووكيانى كرد.

### چالاكى ناو پۆل

- ۱- رامان چى لەبىر چوو بۇ خوشكەكەى بكرىت؟
- ۲- بۆچى داىكى رامان لەكاتى ھەلبژاردنى جانتاكەى ھىچى بە رامان نەگوت؟

پىويستە ھەموو تاكىك پىداويستى ژيانى بۇ داين بكرىت





### چالاکیی ناو پۆل

مافی خۆمه چاودییری تهندروستیم هه بییت. ئەم بابەته به هاوکاریی مامۆستای  
بابەت گفتوگوۆ بکهن.





## بەھيژکردنى زانيارى

مروڧ چەندىن پيىداويستى ھەيە:

- ۱- پيىداويستى ژيان.
- ۲- پيىداويستى پارىژگار يکردن.
- ۳- پيىداويستى تەندروستى.
- ۴- پيىداويستى ھاوکار يکردن.

## من فيردەبم

ھەموو مندالايك چەندىن پيىداويستى تايبەت بە خوئى ھەيە، پيويستە بو بەدەستەھينانى ھەولئى بەردەوام بدات، بەتايبەت پيىداويستى خوئندن و فيربوون.

## چالايكى ناو پوئ

- ئەركى خيژانە پيىداويستى ژيانمان بو دابىن بكات؟ ئەم بابەتە بە ھاوکارى ماموستاي بابەت گفئوگو بکەن.

## زاراوه

پەراوگە

ھەئبژاردن

پيىداويستى

بازار







بیر دهکه مه وه:  
پید او یستییه گرنکه کانم  
بو قوتابخانه چین؟





## پهكهي چوارهم پاراستن له توندوتيزي

### بيروكهي سهرهكي

دواي له دهستداني باوكي (ئارام) ته مهن دوازه سال هولييدا، بزيوي ژياني دايك و خوشك و براكهي دابين بكات. دايكي گوتي: ئارام گيان تو دهبيت بخويني، نابيت واز له قوتابخانه بيني. به لام ئارام به دايكي گوت: دايكه ئيمه هيچ سهرچاوهيه كي بزيويمان نيه، چون دوتوانين بزين، توش ناتواني كار بكهي، چونكه ئالاي خوشكم ته مهنې پينج مانگه پيوستي به تويه. بويه ئارام چووه لاي خالي بو ئيشكردن له دوكان، به لام له بهر نهوهي ته مهنې بچووك بوو زوو ماندوو دهبوو، نهيتواني به باشي كارتوني پر له شتومهك هلبگرې، ههميشه بيتاقت و بيزار بوو، پوژانه نهو پارهيهي وهري دهگرت دهيدا به دايكي تاكو بزيوي ژياني خوياني پي دابين بكات، به لام كاتي هاورپكاني ده بيني بو قوتابخانه دهچن، زور دلگران و دلتهنگ دهبوو، چونكه هزي دهكرد نهو وپيش وهك نهوان باوكي له ژياندا بووايه تا له قوتابخانه بخويني.

### چالايي ناو پول

- ۱- بوچي ئارام برياريدا كار بكات؟
- ۲- ئارام به چي دلگران و دلتهنگ دهبوو؟
- ۳- ئايا ته مهنې ئارام گونجاو بوو بو كاركردن؟





### چالاکى ناو پۆل

ھۆکارەکانى توندوتیژی چين؟ به ھاوکارىيى مامۆستاي بابەت گفتوگو لەسەر ئەم بابەتە بکەن.





## بههیزکردنی زانیاری

توندوتیژی بریتیه له هه موو هه لسوکه وتیک، که ببیته هۆی ئازاردانی کهسانی دیکه له پرووی جهستهیی و دهروونی و سوکایهتی پیکردن، یاخود شکاندنی شکۆی تاکهکان و سهپاندنی بیروپا بهسهر کهسانی دیکه. هه موو مندالییک مافی ههیه له توندوتیژی و ئەشکه نجهدان بپاریزیت، کهچی ملیۆنان مندال له سهرتاسهری جیهان به هۆی جیاوازیی رهگهز و نهتهوه و ئایین ... هتد، بهدهست توندوتیژی و ئازاردانهوه ده نالیین.

## من فیردهبم

جۆرهکانی توندوتیژی:

1. توندوتیژی جهستهیی: بریتیه له بهکارهینانی هیز دژ به مندال له لایه ن دایک یان باوک یان کهسانی دیکه وهک لیدان و ئەشکه نجهدانی جهستهیی.
2. توندوتیژی دهروونی: بریتیه له ئازاردانی دهروونی مندال له شیوهی هه رهشه لیکردن و ترساندن و جنیوپیدان و سوکایهتی پیکردن.

## چالاکیی ناو پۆل

- شه ر چ کاریگهری لهسه ر زۆربوونی توندوتیژی به رامبه ر مندالان ههیه؟ ئەم بابته به هاوکاری مامۆستای بابته گفتۆگۆ بکه ن.

## زاراوه

ئەشکه نجهدان

جهسته

شه ر

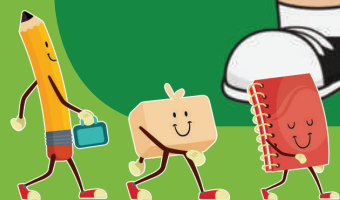
توندوتیژی

نابیت ههچ کهسیک ئەشکه نجه بدریت و شکۆمه ندی بشکیدریت





بیر ده که مه وه:  
به کارهینانی توندوتیژی  
رهفتاریکی نه شیاوه؟



## کارامه ییہ کان

بہ شی  
سییہم

کارامه ییہ کومہ لایہ تیہ کان (پہ یوہندی کردن)

گوینگرتن	یہ کہی یہ کہم
ناخاوتن	یہ کہی دووہم
گفتوگو کردن	یہ کہی سییہم
پرسیار کردن	یہ کہی چوارہم

## ماوہی جیبہ جینگرتن

۸ ژمارہی بہ شہوانہ

۴ ژمارہی ہہفتہ

## ئامانجى بەش

۱. ھونھرى گويگرتن فير دەبيت.
۲. فيرى شيوازي ئاخوتن دەبيت.
۳. گرنگى بە ريسا و بنھماكانى گفتوگو دەدات.
۴. شيوازي گفتوگو ي باش و خراپ ليك جيا دەكاتەوھ.
۵. دەزانيت كەي و چون پرسیار دەكات.



## گوڤگرتن

به كهه  
به كهه

### بیرۆكهه سه ره كه

گوڤگرتن بریتیه له کرداری گرنهیدان بهو کهسانهه قسه ده کهن، جوړیکه له کارامهه هونه ریه. پیویسته له کاتی گوڤگرتن بیرکردنه وهو گوچکه مان بهیه که وه به سترابنه وه، هوکاریکه گرنهه فیربوونه، مروف له ریهه گوڤگرتنه وه فیره زانیاری و رهوشته و رهفتاری باش ده بیته، گوڤگرتن ده بیته هوه به هیزکردن و گه شه کردنی بیرکردنه وه مروف، شیکردنه وه و راستی و دروستی قسه کان لیکه داته وه، گوڤگرتن له کهسانی دیکه مانای ریزگرتنه له بوچوونی کهسه به رامبه رته.



### چالاکیه ناو پؤل

- کارامهه گوڤگرتن بوچی گرنهه؟
- کاتج دایک و باوک له ماله وه قسه ته له گهل ده کهن چی ده که یته؟
- گوڤگرتن فیره چیمان ده کات؟







### چالاکي ناو پڙل

کاتيک کھسيک قسه مان له گهل دهکات پيويسته نيمه گوڼي ليږگرين؟ به هاوکاري  
ماموستاي بابته گفتوگو له سره نهو بابته بکن.





## بەھیزکردنى زانىارى

سوودەكانى گويگرتن:

۱. بەھيزکردن و گەشەکردنى بىرى مروڤ.
۲. گەيشتن بەراستى.
۳. ريزگرتن لە كەسانى بەرامبەر.

## من فير دەبم

نەو ھۆكارانەى دەبنە ريزگرتن بە دروستى:

- ۱- ئاگادارنەبوون و خۆسەرقالکردن لەكاتى قسەکردنى كەسيك.
- ۲- ھەستکردن بە بيزاربوون لە گويگرتن.
- ۳- ماندووبوون و ھيلاكى.
- ۴- دەنگە دەنگ و ژاوەژاوە.
- ۵- نزمى و خراپى دەنگ.

## چالاکى ناو پۆل

بۆچى كاتى ھاوپرېيەكمان قسەمان بۆ دەكات پيويستە سەيرى رووخسارى بکەين؟ ئەم بابەتە بە ھاوکارى مامۆستاي بابەت گفتوگۆى لەسەر بکەن.

## زاراوە

گويگرتن

بيزاربوون

ژاوەژاوە

گويگر

جوان گويگرە بۆ ئەوەى باش تيبگەيت





بیر دهکه مه وه:  
کاتیک یه کییک قسه دهکات چۆن  
وابکه م به روونی لئی تیبگه م؟





## ئاخاوتن

يەكەى  
دووم

بىرۆكەى سەرەكى

ئاخاوتن يەككە لە كارامەيىە كۆمەلەيەتتەكان و پيويستە ھەموو مروقتىك  
فېرى بىت، بۆ ئەوھى لە ژيانى رۆژانەى بەكارى بىنى بۆ گوزارشتكردن لەو  
شتانەى لە ناخ و مېشكى دايە، لە رېگەى زمان يان ئاخاوتن و جەستەيەوھ  
بىگەيەنئەتە كەسانى دەوروبەرى.



چالاكى ناو پۆل

كارامەيى ئاخاوتن واتە مروقت تواناي ھەبىت بە شيوەيەكى دروست لە ھەر  
كات و شوين و بارودۆخىكدا قسەبكات. ئەم بابەتە بە ھاوكارىي مامۆستاي  
بابەت گفتوگۆي لەسەر بكەن.





### چالاکى ناو پۆل

پيويسته له کاتي گفئوگۆکردن رهوشي ئاخوتن پاريزيت؟ ئەم بابته به هاوکاري مامۆستاي بابته گفئوگۆي له سه ر بکن.





## بههيزکردنى زانيارى

۱. پيويسته بزاني قسه بو كى دهكەيت: واته كهسانى گهورهن، بچووك، يان هاوتهمهنى خوتن.
۲. ئامانجى قسه كردنه كهت بزاني كاتى قسه دهكەيت دهبيت بزاني بوچى و مهبستت له قسه كردن چييه.
۳. پيويسته ناوهروكى ئاخوتن ديارى بكەيت و قسهكانت روون و ئاشكرا بن.
۴. گونجاوترين شيواز و ريگه بو قسه كردن هەلبژيره چ ريگه يهك ئاسانه بهكارى بينه.

## من فيردهبم

ئاخوتن هونەرى تايبهتى خوئى هەيه، نابى مروف تەنيا خوئى قسه بكات، پيويسته ريز له ئاخوتنى كهسانى ديكەش بگريين.

## چالاكى ناو پۆل

له كاتى ئاخوتن گوزاشتى جوان بهكاردينم.  
بهيارمهتيت، گەر ريگه بدهى، ببووره قسهت دهبرم.  
به هاوكارىي مامۆستاي بابەت گفتوگو لهسەر ئەم دەستهواژانه بکهن.

## زاراوه

زمانى جهسته

پووخسار

گوزارشت

ئاخوتن





بیر ده‌که‌مه‌وه: نه‌کاتی  
ئاخاوتن تا چند پابه‌ندی  
ره‌وشتی قسه‌کردنم؟





## گفتوگۆکردن

یهکەه  
سییەم

### بیرۆکەه سەرەکی

هه‌موو تاکیک پێویستی به‌وه‌یه بزانی‌ت چۆن گفتوگۆ ده‌کات و بزانی‌ت له زۆربه‌هه  
بواره‌کانی ژیان، له‌کاتی خویندن و له‌بوارای کارکردنی له‌گه‌ڵ هاورێکانی و  
ئه‌ندامانی خێزانه‌که‌ه چۆن گفتوگۆ به‌رپوه ده‌بات، مرۆف گهر نه‌توانی گفتوگۆی  
دروست له‌گه‌ڵ که‌سانی دیکه بکات، ئه‌وا ناتوانی‌ت له هه‌ندی‌ک بواره‌کانی  
ژیان سه‌رکه‌وتوو بی‌ت.



### چالاکیه ناویۆل

چۆن ده‌توانین گفتوگۆیه‌کی دروست به‌رپوه به‌هین؟ ئه‌م بابته‌ به هه‌وکاری  
مامۆستای بابته گفتوگۆی له‌سه‌ر بکه‌ن.

به گفتوگۆکردن ده‌توانین کێشه‌کان چاره‌سه‌ر بکه‌ین







### چالاکیی ناویۆل

گرنگی متمانه به خۆبوون له کاتی گفتوگۆکردن چیه؟ به یارمهتی مامۆستای بابەت ئەم گوزارشته لیک بدهنوه، گرنگیهکهی به چەند خالیکی بژمێرن.





## بەھيژکردنى زانيارى

ھونھرى گفئوگؤگردن:

- ۱- بە ٲوونى قسه بكه و بە جوانى گوى بگره.
- ۲- له گوزارشتکردن و بەكارھينانى زاراوھكان ليژان بە.
- ۳- بەلگهى راسته قينه بەكار بينه.
- ۴- له كاتى قسه كردن ھيمن بە.
- ۵- باوهر و متمانەت بە خؤت بەھيژ بى.
- ۶- بەسەر ھەلچوونەكانت زال بە.
- ۷- بە سادەيى قسه بكه.
- ۸- ريژ له بؤچوونى بەرامبەرەكەت بگره.

## من فيردەبم

لەكاتى ئاخاوتن و گفئوگؤگردن فيرى رھوشتى گويگرتن و قسه كردن بووم.

## چالاکيى ناو پؤل

بە گفئوگؤگردن كيشەكانمان چارەسەر دەكەين. بە ھاوكارىيى مامؤستاي بابەت گفئوگؤ لەسەر ئەم بابەتە بکەن.

## زاراوه

ھەلچوون

گفئوگؤي ھيمنانە

بؤچوونى جياواز

گفئوگؤي دروست





بیردهکه مه وه: نابیت  
جیاوازی بوچوونه کانمان  
بیته هوی رق لیبوونه وهی  
یه کتر؟





## پرسیارکردن

یه‌کە  
چوارەم

### بیرۆکە ی سەرەکی

پرسیارکردن یه‌کێکه له شیوازه‌کانی کارامه‌یی بو ئه‌وه‌ی ئاستی کارامه‌یه‌یه‌کانی مرو‌ف به‌رز بێته‌وه پێویستمان به‌ پرسیارکردنه، پرسیار دهرباره‌ی هه‌موو ئه‌و شتانه‌ی به‌خه‌یاڵمان دادین، یان ئه‌و شتانه‌ی تییان ناگه‌ین و لامان پوون نییه، مرو‌ف به‌پرسیارکردن توانا و لێهاتوویی زیاتر ده‌بیت و ده‌توانی که‌سیکی زیره‌ک و ژیر بیت، گرنه‌ مرو‌ف بو زانست و فی‌ربوون شه‌رم نه‌کات، به‌لکو ئازا و بویر بیت، پرسیار له‌ دایک و باوک و خوشک و برا یان له‌ مامۆستا و که‌سانی ده‌وروبه‌ری بکات.



### چالاکی ناو‌پۆل

مامۆستا قوتابیان ده‌کاته‌ چه‌ند گروپیک هه‌رگروپیک له‌ پێش قوتابیان گفتوگۆ ده‌که‌ن. قوتابیان ده‌پرسن تا چه‌ند پابه‌ندی بنه‌ماکانی گفتوگۆکردن بوونه.





### چالاکى ناوپۆل

بابه تىك بۆ گفتوگو: كاتى دهچين بۆ سهيران چۆن پارىزگارى له ژينگه دهكهين؟  
مامۆستا پۆل به سههر چهند گروپىك دابهش دهكات و گروپىك دىنه پيش قوتابيان  
پرسياردهكهن له سههر ( گهشكردن )



ههر گروپه باسى بابته تى خۆى دهكات

مروفا به پرسيارکردن زۆرترين زانيارى به دهست دىنيت





## بههیزکردنی زانیاری

پرسیارکردن وشهیهک یان رستهیهکه ئاراستهه کیسهسیکی دیاریکراو یان کومهله کهسیک دهکریت، بهمهبهستی وهرگرتنی وهلامیکی دروست، بهشیوهی زارهکی یاخود، به ئاماژهدان بیټ، یان بوئوهی پرسپاری دیکه دروست بیټ، یاخود بوئاکادارکردنهوهی کهسانی دیکه.

## من فیردهبم

هونهری ئاراستهکردنی پرسپار:

- ۱- چ جوره پرسپاریک دهکهین.
- ۲- کاتی پرسپارهکه گونجاو بیټ.
- ۳- ههلبژاردنی پرسپاریکی دروست.
- ۴- بهکارهینانی شیوازیکی جوان لهپرسیارکردن.

## چالاکیی ناو پۆل

تیگهیشتن له پرسپار نیوهی وهلامه. به هاوکاریی مامۆستای بابته گفتوگو لهبارهی ئهه بابتهه بکهن.

## زاراوه

ئاماژهدان

ئاراستهکردن

شیواز

پرسیارکردن





بیر ده که مه وه:  
له چ کاتی کدا  
پرسیار بکه م؟



به هاگان

به شی  
چوارهم

به ها مروقا به تییه گان

سوپاسکردن	یه که ی یه که م
ساده یی	یه که ی دووهم
به خشنده یی	یه که ی سییه م
نهینپاریزی	یه که ی چوارهم

ماوه ی جیبه جیکردن

۸

ژماره ی به شه وانه

۴

ژماره ی هه فته







## ئامانچى بەش

- ۱- سوپاسى كەسانى دەوروبەرى دەكات.
- ۲- رەقتارى باش و رەقتارى خراپ ئىك جيا دەكاتەو.
- ۳- دەزانىت بەخشندهى پىويستە بۇ ژيانى رۇژانەمان.
- ۴- فېردەبى بەسادەى مامەئە لەگەئ كەسانى دىكە بكات.
- ۵- نەينى تايبەتى كەسانى دىكە دەپارىزىت.



## سو پاسکردن

یه که ی  
یه که م

### بیرۆکه ی سه ره کی

نارین له قوتابخانه دا شتیکی دۆزیه وه، پرسیار ی له سازانی هاوړیی کرد که شتیکی دۆزیه وه ته وه چی لیبکات؟ سازان پییگوت: با بچینه لای بهر یوه بهری قوتابخانه بو ئه وه ی ئاگاداری بکهینه وه. بهر یوه بهریش له سه ره ئه م هه لویسته ی نارین و سازان، سو پاسیکردن.



### چالاکیی ناو پۆل

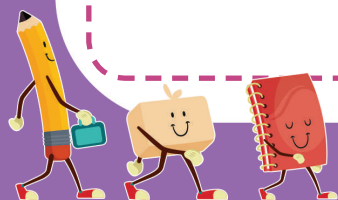
- ۱- ئه م چیرۆکه چیمان فیڕ ده کات؟
- ۲- رهفتاری سازان چۆن بوو؟
- ۳- هه لویسته ی بهر یوه بهر چی بوو؟





### چالاکي ناو پۆل

له کاتي پيشکه شکر دني هاوکاري ، سوپاسي کهسي به رامبه ر ده که ين . ئەم  
بابه ته به هاوکاري مامۆستاي بابته گفتوگو بکه ن .





## بەھیزکردنى زانىارى

سوپاسکردن خەسلەتتىكى زۆر جوانى مرۆڧه، پىۋىستە ھەموو كاتىك سوپاسى ئەو كەسانە بگەين كە يارمەتيمان دەدەن، يان فىرى ئاكارى جوانمان دەكەن، مامۇستاش كەسىكە پىۋىستە ھەمىشە رىز لە ماندووبوونى بگرين و سوپاسى بگەين.

## من فىر دەبم

لە برى پىشكەشکردنى ھاوكارى، ياخود يارمەتى لە لايەن كەسىكەوھ پىۋىستە سوپاسگوزار بىن.

## چالاكىي ناو پۆل

بۇ دەبىت سوپاسى پۆلىس بگەين؟ ئەم بابەتە بە ھاوكارىي مامۇستاي بابەت گفئوگۆ بگەن.

## زاراوه

ھاوكارىي

ئاكار

ھە ئوئست

سوپاسکردن





بیر دهکه مهوه:  
بو دهییت به ردهوام  
سو پاسگوزاری ژینگه  
پاریزبین؟





## سادھیی

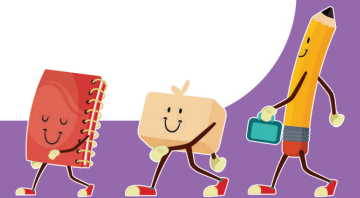
## یہ کہی دو وہم

### بیرۆکھی سەرھکی

باوکی کامهران دهوله مه‌ند بوو. پۆژانه باوکی به ئوتۆمبیل کامهرانی دههینایه قوتابخانه. بهیانی باشی له کەس نه‌ده‌کرد، به‌ته‌نیا له پۆل داده‌نیشته و به‌ته‌نیا پیاسه‌ی ده‌کرد، پاره‌ی زۆری پێبوو، له‌کاتی پشووه‌کان پاره‌ی زۆری له‌ فرۆشگه‌ی قوتابخانه‌ خه‌رج ده‌کرد، زیره‌ک قوتابیه‌کی هه‌ژاری هاوپۆلی بوو، پۆژیک سلاوی له کامهران کرد و گوته‌ی: ده‌توانم ببمه‌ هاوڕیته‌؟ کامهران گوته‌ی: نا پێویستیم به‌ هاوڕیته‌ی کەس نییه‌. زیره‌ک پۆشته و به‌م وه‌لامه‌ زۆر دلته‌نگ بوو. داوی ماوه‌یه‌ک پۆژیک کامهران بۆ فرۆشگه‌ ده‌چوو، که‌وت سه‌ر زه‌وی، ئه‌وانه‌ی له‌وی بوون پێی پیکه‌نین و گالته‌یان پیکرد، ئه‌ویش ده‌ستی به‌گریان کرد. زیره‌ک به‌ په‌له‌ رایکرد و ده‌ستی گرت و به‌رزی کرده‌وه‌ هاوکاریکرد، دلی دایه‌وه‌و گوته‌ی: دلته‌نگ مه‌به‌ ئیمه‌ هه‌موومان له‌کاتی یاریکردن ده‌که‌وین و هه‌لده‌ستینه‌وه‌، کاتی کامهران گوته‌ی له‌و قسانه‌ی زیره‌ک بوو، له‌ په‌فتاره‌کانی خۆی په‌شیمان بووه‌، دانی به‌هه‌له‌ی خۆی نا و داوی لیبووردنی له‌ زیره‌ک کرد. ئیتر له‌و پۆژه‌وه‌ وه‌ک که‌سیکی ساده‌ و ساکار هه‌لسوکه‌وتی له‌گه‌ڵ هاوپۆله‌کانی ده‌کرد.

### چالاکیی ناو پۆل

- ۱- ئه‌و رووداوه‌ فی‌ری چیمان ده‌کات؟
- ۲- کامهران هه‌ستی به‌چی کرد؟
- ۳- ئایا لووتبه‌رزی خه‌سله‌تیکی شیاوه‌؟





### چالاکىي ناو پۆل

لايهنه چاكه كانى سادھىي چين؟ به هاوكاريى مامۆستاي بابته گفتوگو له سهر ئەم بابته بهن و نمونەى بۆ بهيننه وه.

سادھىي نيشانەى رۆشنييرى مرۆڤه





### بەھيژکردنى زانپارى

سادەيى جۆرىكە لە پەفتارى مرۆف پيويستە لەگەل دەوروبەرەكەي بەكارى بيئيت ، واتا سادەبوون لە قسەکردن ، پەفتارنواندن ، مامەلەکردن لەگەل كەسانى ديكە ، پيچەوانەي لووت بەرزى و خۆبەزلزانيينه .

### من فير دەبم

لووتبەرزى خەسلەتئىكى ناپەسەند و نەگونجاو ، بۆيە كەسە سەرکەوتووئەكان ھەميشە بە سادەيى مامەلە لەگەل كەسانى دەوروبەرى خۆيان دەكەن .

### چالاکىي ناو پۆل

- ۱- سادەيى چييه؟
- ۲- چۆن دەتوانين لە پەفتارکردن سادەبين؟
- ۳- مرۆف ئەو كەسانەي خۆشدەوييت كە بە سادەيى پەفتار دەكەن؟

### زاراوه

لووتبەرزى

مامەلەکردن

پەفتارکردن

سادەيى







بیر دهکه مه وه:  
سادهیی رهفتاری مروّقه  
مهزنه کانه.





## به خشندهیی

## یه کهی سییه م

### بیرۆکهی سه رهکی

ئاریان و رامیار دوو هاوړی و هاوړول بوون، هه میسه بهیه کهوه داده نیشن و پیاسه یان ده کرد، به لام باوکی رامیار له بهر ئه وهی کریکار بوو، ماوه یه که بوو به هوی شکانی دهستییه وه نه ده چوو سه رکار، بارودوخی ژیانیان سهخت و ناخوش بوو، بویه هندی پوژ رامیار پاره ی پینه بوو بو ئه وهی له فروشگه شتیک بکریت. زورجار ئاریان دهیزانی رامیار پاره ی پی نییه و شه رم دهکات باسی بکات، ئاریان کاتی ده چوو بو فروشگه دهیگوت؟ تو لیره دانیشه من ده چم شتیک ده کرم، کاتی ده هاته وه دوو کیکی دهینا، دانه یه کی ده دایه رامیار و دانه یه کی به خوی دهیخوارد. هه ندیکجار رامیار به شه رمه وه لی و هره ده گرت، ئاریان دهیگوت: تازه دوو دانه م هیناوه من ناتوانم هه ر دووکیان بخوم، هه زم لییه بهیه کهوه بیخوین. رامیاریش کیکه کهی لیوه رده گرت و سوپاسی ده کرد.

### چالاکیی ناو پوول

۱. بوچی ئاریان هه موو جارئ دوو دانه کیکی ده کری؟
۲. بوچی رامیار روژانه ی پینه بوو که ده هاته قوتابخانه؟
۳. ئه و کاره ی ئاریان مانای چی ده به خشییت؟

به خشندهیی ئه وهیه شتیک به خشی، که سیکی دیکه نه یزانییت





### چالاکى ناو پۆل

به خشندهي رهفتاريكي جواني مروّقه. به هاوكاريي ماموستاي بابته گفتوگو لهسهه ئهم گوزارشته بکهه.

مروّقه سادهکان هه مېشه به خشندهه





### بههیزکردنی زانیاری

بهخشندهیی یهکیکه له رهفتاره جوانهکانی مروۆف، پیویسته مروۆف یارمهتی کهسانی ههژارو لیقهوماو بدات، خه لکی کوردستان هه میسه خه لکی بهخشنده میهره بانن، کاتیکی خه لکی زوری ناوه پراست و باشوری عیراق ئاواره ی ههریمی کوردستان بوون، حکومهتی ههریمی و کوردستان خه لکی کوردستان زۆربهی پیداو یستهکانی ژیان و شوینی نیشته جیبوونیانی بو دابین کردن.

### من فیڕ دەبم

هه میسه بهخشندهم له گه ل دایکم و باوکم، چونکه ئهوان هه میسه ماندوون و ئه رک بو بهخته وهری ئیمه دهکیشن و داوای هیچ پاداشتیکی ناکهن.

### چالاکی ناو پۆل

خه لکی کوردستان هه میسه بهخشنده و میهره بانن، هاوکاری لیقهوماوانیان کردووه؟ چۆن پهره بهم خهسلهتهی خه لکی کوردستان بدهین؟ به هاوکاری مامۆستای بابته گفتوگو له باره ی ئه و بابته بکهن.

### زاراوه

میهره بانن

لیقهوماو

کرێکار

بهخشندهیی





بیر دهکه مه وه: چۆن مروّف  
پێوسته به خشندهییّت تا  
ئاسودییّت؟





## نھنیپاریزی

یەكەى  
چوارەم

بیرۆكەى سەرەكى

سارا كاتى لە قوتابخانە گەرايەوہ چاۋ بەگريان و دلتهنگ بوو، يەكسەر چوۋە ژوورەكەى خۆى و دەستى بە گريان كرد، دايكى چوۋە ژوورەكەى و گوتى: كچم سارا بۆ دەگرى؟ سارا لەبەر ھەنيسكدان و فرميسك پرشتن ۋەلامى پى نەدرايەوہ. دايكى چوۋە لای و دەستى بە سەرى داھینا و لەباۋەشى خۆى كرد، گوتى كچم چیتە كى لىى داۋى؟ گوتى كەس لىى نەداوم، گوتى: كى قسەى پى گوتى: ديسان گوتى كەس، دايكى گوتى: لەوانەكان كەوتوۋى؟ سارا سەيرىكى دايكى كرد و گوتى: نەخىر خۆ من زيرەكم. دايكى گوتى: كچم بە ھىمنى بۆم بگىرەوہ چى روويداۋە، سارا چاۋى سڤرپەوہ و گوتى: بەنازى ھاۋرپىم دوینى باسى شتىكى بۆكردم و گوتى: لای كەس باسى نەكەى، منيش گوتم باشە، ئەمڤو من لای لارام باس كرد و لاراش چوۋبوو بۆ ھاۋرپىكەى خۆى گىرابۆۋە، كاتى بەناز بەقسەكەى زانى لە من توورە بوو، گوتى: چىتر قسەت لەگەل ناكەم، منيش زۆر دلتهنگم. دايكى گوتى: سارا گەر كەسك قسەى خۆى بۆ كردى نابى لای كەسكەى ديكە بىگىرپەوہ، پىۋىستە داۋى لىبووردن لەبەناز بكەى.

### چالاکى ناو پۆل

۱. بۆچى كاتى سارا لە قوتابخانە گەرايەوہ چاۋى بەگريان بوو؟
۲. بۆ بەناز لە سارای ھاۋرپى توورە بوو؟
۳. لای كى نھىنى بەنازى باس كردبوو؟
۴. دايكى داۋى بىستنى قسەكانى سارا چ ئامۆژگارىكەى كرد؟





### چالاكىي ناو پۆل

به هاوكارىي مامۆستاي بابەت قوتابيان لەم ڤووانەوه گفتوگۆ لەسەر بابەتى  
نەينىپارىزي بکەن:

۱. لەناو خيزان. ۲. لەنيوان هاوريان. ۳. لەنيوان پزىشک و نەخۆش.





## بههیزکردنی زانیاری

- کهى نهینى ده پارێزین؟
  - ۱- کهسیک چهز نه کات بیدرکینیت.
  - ۲- کهموکوری جهستهی بیټ.
  - ۳- نهینى ناو خیزان و ژيانی تایبه تی کهسهکان.
- له چ کاتیک پیویسته بیدرکینین؟
  - ۱- ببیته هۆی بلاوبوونهوهی توندوتیژی.
  - ۲- ببیته هۆی تیکچوونی شیرازهی خیزان.
  - ۳- مهترسی لهسهه ئاسایشی نهتهوه و نیشتیمان هه بیټ.

## من فیڕ دههم

پاراستنی نهینى له ئاکاره جوانهکانی مروڤه، پیویسته تایبهتمهندییهکان لای کهسانی دیکه باس نهکهین.

## چالاکیی ناو پۆل

بۆچی نابیت پزیشک نهینى نهخۆشهکهی ئاشکرا بکات؟ به هاوکاریی مامۆستای بابته گفتوگو لهسهه ئهم بابته بکهن.

## زاراوه

شیرازه

ئاسایش

تایبهتمهندی

نهتیپاریزی







بیرده که موه:  
پیوسته نهی پاریزیم تا  
جیگه می ممانه بم.





با ئيمه له گهڻ ژينگه هاوړې بين

# با له پیناو مانه وه ماندا دوستی ژینگه بین



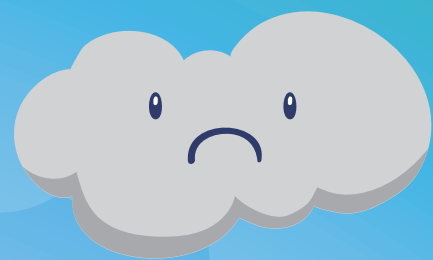
## پاریزگاری له تهنډروستی چاوه کانت بکه.. تهنډروستیت جیگهی بایه خمانه



چۆنیه تی پاراستنی چاو له تیشکه زیانبه خشه کانی شاشه:

- رووناکی شاشه که که مبره وه.
- پشوو به چاوه کانت بده.
- قه باره می فۆنتی نووسینه کان گه وره بکه.
- شاشه که دوور بیت له چاوت.
- پاکردنه وه می شاشه به به رده وامی.
- به کارهینانی چاویله که تایبهت.
- رووناکی گلۆپه کانی ژوور به جوړیک بن که تیشک له سه ر شاشه که نه ده نه وه.

دواړوژ بو نهو که سه یه که گرنگیی به تهنډروستی ده دات



خواردنه وهی  
سوود به خش

خواردنه وهی  
زیان به خش

تۆ خاوهن برپاری

رَه فِتَارِي  
نَتِيَاو

بۆ ئهوهى به سهلامهتیی پهریتهوه،  
دهبیت وریا و بهئاگا بیت.

# ھېماگانى ھاتوچۇ



رېرەھى ھاوبەشى  
پىادە و پاسكىل



رېرەھى پاسكىل



رېرەھى پېئىنئىركراو  
بۇ پاسكىل



لېخورىنى پاسكىل  
قەدەغەيە



لېخورىنى پاسكىل  
قەدەغەيە



پاسكىل سوار  
لە پېئىشەھەيە



ئازەلى مالى  
لە پېئىشەھەيە



گۆرەپانىك (فولكە)  
لە پېئىشەھەيە



پىادە رەھى و لېخورىنى  
پاسكىل قەدەغەيە

پابەندبوون بە رېئىمايەگانى ھاتوچۇ  
بەلگەھى ھۆشيارىيە





خویندنهوه سهراچاوهی خویشییه



له دواى ههر خانهیهکی کتیبخانه  
روباریک له زانیارییهکان



قوتابی خوشهویست:  
خویندنهوه خوړاکی میشکه و پیشکهوتنی هزره به خویندنهوه شارستانییهکان  
بنیات دهنریت



# پەرەپېدانی بەردهوام



# ئامانجەگانى





۳

## نامانجه سییه م ته ندروستی باش و خوشگوزهرانی



نامانجه کانی په ره پیدانی به رده و ام پابه ندبوونیکي ته وای هه یه بؤ کؤتاییه نینان به دهردی ئایدزو سیل و مه لاریا و نه خوشیه گوازاوه کانی تر تا سالی ۲۰۳۰.

۲

## نامانجه دووهم بنبرکردنی برسیه تی



نامانجه کانی په ره پیدانی به رده و ام نامانجه بنبرکردنی هه موو جوره کانی برسیتی و به دخوراکیه تا سالی ۲۰۳۰، وه دلنیا بوون له وهی هه مووان، به تایبه تی مندالان، ده توانن رابگهن به خوراکي ته و او و به سوود به دریتزایی سال.



ئەم پرۆگرامە بە سپۆنسەرى  
رېڭخراوى نەتەوہ يەگرتووہکان بۆ منڊالان ( يونيسيف ) ئامادەکراوہ